VOLAPÜK VALÖPO VEÜTIK
Loveodapük
VÖG VOLAPÜKA
Daniil Morozov: vicifal
shido2308@yahoo.com
Ekaterinburg
Rossija / Rusän
Sirkülapenäd Volapükanes valöpo.
YELOD 32id NÜM: 3 2022 MÄZUL PADS: 17 jü 24.

O Volapükaflens valöpo!

Ün mul büik äpenob, das vöd: datuval < jinon binön bisarik lü ob. Nitedos, das ‚Arie de Jong' ävitom vödi at, igo in vödabuk gre⸗tik oka egevom notodoti votik ko sinif ot, sevabo: „datuvan Vola⸗püka". Ün timäd Volapüka nuik primo ägebom eli *datuval* hiel Albert Sleumer: cifal ettimik < ün 1938 in yeged tiädü „Daved Volapüka". Hiel Johann Schmidt ästütom gebädi subsata pemä⸗niotöl. Kikodo jenöfo vemo sümon-li ad nezesüdik?

Balido, vöd at binon stimatitul ela J. M. Schleyer, e binos-la nespalik ad datikön vödi patik tefü pösod bal. Telido, dub nemam somik kazetoyöv, das datuvot ela Schleyer binon-la veütikün se datuvots menik valik. Bo anans cedons, das jaf valemapüka pägeböl balid äbinon levolut voik in kulivajenotem, e lautan püka⸗sita tefik digädom tituli datuvana gretik, ab pö votans, kels nela⸗bons meugi ot, defomamavöd siniföl (ma poyümot: ⸗al) elis „cif datuvanas", „datuvan cifikün" u „datuvan gretikün" binon nesue⸗movik nen plänäd zuik. Vöd, sinif kela nen nün zuik dö jenotem Volapüka no binon klülik pro utans, kels nolons nomis vödide⸗fomama, no dalon palecedön nendoto lönedik.

Ye at no binon vönaoloveikod bisarik balik ut Volapüka, kel laibinon. Gebobsös Volapüki ön mod ot, äsä ägeboy oni dü yels mödik epasetiköl!

Vipöl oles gudikünosi redakan:

Морозов Даниил

III:18:2022

VÖD SOFÄLIK BINON PLITÖFIK IGO PRO BELAGIAN.

Mär fa ‚Evgeny A. Khvalkov', petradutöl fa ‚Daniil Morozov'.

Pö jol di ‚Norevid' ebo nilü mel blövik lesiör bäldik bal älödom. Älödom in dafamülakased vönik okik kobü jimatan okik nemu dü yels teldeg u kildegs. Ven krig äfabinon, lesiör äfelifädom delis oka yagölo, e jimatan omik äspulof yäni, ävivof ed äbrodof goblenis. Älabons sonis kil: ‚Gelot', ‚Nalfar' e ‚Mirisleyf'. Ven idaülikoms, lesiör ävokom lü ok sonis oka ed äspikom:

„Binos nu tim pötik pro ols, o sons! ad tävön lü kur regik, ad dünön himayedali: reg, küpedön votanis e benodistükön olis. Ol, o ‚Gelot'! binol bäldikünan, kodä detävolöd as balidan!"

E ‚Gelot': son bäldikün lesiöra < idetävom ad dünön lü kur regik. Posä irivom oni, reg äsagom ome:

„Büä udünädikol lä ob ed uvedol lesiör, omutol benosufön blufi. Mignoms, kels lifons in lubels nilädik, ya dü yels kil no äpelons obe tripi lonabik. Kömolöd lü ons e desumolöd tripamoni!"

El Gelot ädetävom ad koedön pelön mignomis tripamoni. Ab lödanef lubelas binon pöp vemo käfik! Mignom fa kelomänans okik pidepütöl äsebunon ed ävokädon ome:

„Glidö! o cädal: ‚Gelot'! Dö trip kinik spikol-li? Leneföro elilobs tefü trips alseimik, no äpelobs föro eke tripamoni. Ye küpälolös! uleadobs segolön cilis obsik lul; if ofanolöv pu balani onas, tän olesumolös obes tripamoni pro reg!"

Mignoms äleadons segolön cilis oksik, ‚Gelot' äprimom ad fanön rönölo onis. Ye mignoms ga binons pöpatribüt mufädik! ‚Gelot' ädafanom neki, ägekömom lü reg kepolölo nosi, ed etan ädesedom omi ge lü fat. Lesiör bäldik iglifikom, ab no äjonülom logotiko atosi, e te äsagom:

„Nu ol, o ‚Nalfar'! detävolöd lü reg! Osteifol ad no mirepütükön famülanemi e sköti obsikis!"

E ‚Nalfar': son lesiöra ma bäldot zänodo stadöl < idetävom ad dünön lü kur regik. Posä irivom oni, reg äsagom ome:

NOET. In tiäd lautan evotükom spiketi sevädik in Rusän, sevabo: „Vöd sofälik binon plitöfik igo pro kat". Bela-gian = ‚troll'.

„Büä udünädikol lä ob ed uvedol lesiör, omutol benosufön blufi. Mignoms, kels lifons in lubels nilädik, ya dü yels kil no äpelons obe tripi lonabik. Älesedob blodi bäldikum ola, ye leno äplöpom ad getön alseimi de ons. Kömolöd lü ons e desumolöd tripamoni!”

El Nalfar ädetävom ad koedön pelön mignomis tripamoni. Ab lödanef lubelas binon pöp vemo käfik! Mignom fa kelomänans okik pidepütöl äsebunon ed ävokädon ome:

„Glidö! o cädal: ‚Nalfar’! Dö trip kinik spikol-li? Leneföro elilobs tefü trips alseimik, no äpelobs föro eke tripamoni. Ye küpälolös! uleadobs segolön cilis obsik lul; if ofanolöv pu balani onas, tän olesumolös obes tripamoni pro reg!” *Fövot ofovon*.

DOG ELAS ‚BASKERVILLES’.

Fa hiel ‚Arthur Conan Doyle’. Petradutöl fa hiel ‚Oleg Temerov’.
Tradutod papübon bai koräkots pülik fa hiel ‚Daniil Morozov’.

KAPIT FOLID (dil velid).

„Atos pötöfon-li pro ol? o ‚Watson’!”

„Fümö!”

„Täno ospetolös obis. Ubüedoböv-li kömön loatavabi?”

„Ubuükumob ad spatön, posä din at efäkädükon obi.”

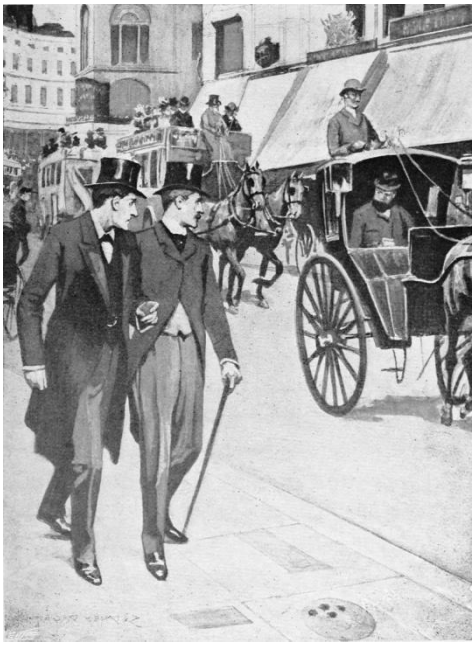
„Blesiro okedugob oli pö spat”, kompenan omik äsagom.

„Täno ukobikobs dönu tü düp: tel. Dönulogö! e gödi gudik!”

Älielobs nexänön stepis visitanas obsik ve tridem e poso dumodön domayani. Dü timül ‚Holmes’ icenom de teoran koveniälik ad men vilälik.

„Lenükolöd häti e jukis olikis, o ‚Watson’! vifö! Timül lenonik muton paperön!” Isejutedom ini cem omik, älenlabölo cemakloti, e pos sekuns anik igekömom, älenlabölo leguni. Äspidölo inexänobs kobo ve tridem ed isegolobs ini süt. Dokan: ‚Mortimer’ < e ‚Baskerville’ nog älogädoms pö fagot mö louns ze teltum fo obs lüodü süt: ‚Oxford Street’.

„Ulürönoböv-li nilikumio e täno ustöpobös-li etanis?”



EKÖ! MEN OBSIK, O ‚WATSON'! SÖGOLOBSÖD!

„Lenö! o ‚Watson' digik obik! Sog olik go kote⸗nükon obi, üf osufädol uti obik. Flens obsik binoms dinöfäliks: verato göd go pöton ad spat."

Ävifikumom jüs lafo iläsükobs fagoti ad etans. Pas täno, ai nog äblibü⸗kölo obis pödo pö fagot mö louns tum, äsökobs etanis ve süt: ‚Oxford Street' e poso ve ‚Regent Street' äl zänod zifa. Ven flens obsik istopoms ed älogetoms da vitür selidö⸗pa, ‚Holmes' sunädo ibi⸗tom leso. Pos timül le⸗koteniko ivokädom nelao⸗diko, ed, ifi⸗sökölo lüodi nülogeta spetätik omik, iküpob, das bökavab telluibik labü men nino, istopöl len flan süta visoik, anu dönu äföfio⸗mufon nevifiko.

„Ekö! men obsik, o ‚Watson'! Sögolobsöd! Olülogedobsös omi, üf no kanobs dunön mödikumosi."

Tü timül ot äküpälob, ad balib blägik densitik e pär logas dudranik, kels älüodikons lü obs da flanafenät vaba. Sunädo keutakläped löpik ilöpiofliton, bos pivokädon bö⸗kane, e vab ärönon jutölo donio ve süt: ‚Regent Street'. ‚Holmes' däsperiko äzilogedom sukölo votiki, ab vab labü⸗labik nonik äkomädon züo. Täno äjutedom ad dayag zänodü flum dakosädik, ab devegam vaba äbinon tu vemik, e vegöm ya änelogädikon plödiü portat logama obas.

Fövot ofovon.

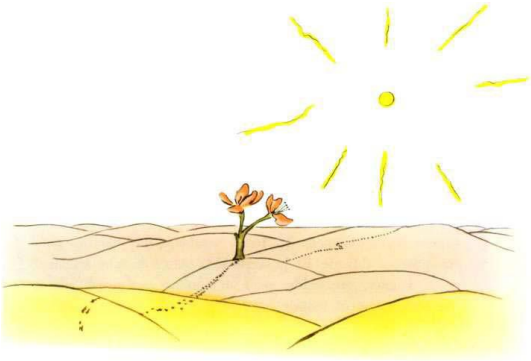
PLIN SMALIK.

Kapit: 18.

Plin smalik ätravärom däsärti ed äkolkömom neki pläamü flor. Flor ko florableds kil, flor mu neküpidik…

„Deli gudik!” plin smalik äsagom.

„Deli gudik!” flor äsagon.



„Kiöpo mens dabinons-li?” plin smalik äsäkom plüto.

Flor seimna iloegon beivegön karovi:

„Mens-li? Cedob, das dabinons mälans u velans atanas. Bü yels mödik eküpob onis. Ye neai kanoy büologön, kitopo potuvons. Vien ketränon onis. No labons vulis; atos binon töbot vemik pö ons.”

„Adyö!” plin smalik äsagom.

„Adyö!” flor äsagon.

Kapit: 19.

Plin smalik äxänom sui bel geilik. Bels teik, kelis büo isevom, äbinons volkans kil, kels ärivons geiloti kiena omik. Ed ägebom volkani no jäfidöli as lustul. „Su bel so geilik, äs at”, täno äspikom ninälo oke, „sunädo olelogob planeti lölik e menis valik…” Ab älogom nosi, pläamü klifs nadafomik vemo pitipüköls.

„Deli gudik!” äsagom büokälo.

„Deli gudik!… gudik… gudik…” leog ägetonon.

„Kin binol-li?” plin smalik äsagom.

„Kin binol-li?… Kin binol-li?… Kin binol-li?…” leog ägetonon.

III:22:2022

„Binolsös flens oba! binob soalik”, äsagom.

„Binob soalik… Binob soalik… Binob soalik…” leog ägetonon.

„Kiobisarik planet at binon!” täno ätikom. „Binon löliko sägik, fulon me tipots nadafomik, e binon löliko salöfik. E magäl defon pö mens. Dönuons utosi, kelosi sagoy ones… Lomü ob älabob flori; ai äspikon as balidan…”

Fövot ofovon.

SLUD KADÄMA.

Kadäm ebejäfon nemis cögapiädas, dil vödas kelik ya äkomädon in vobots fa el Arie de Jong. Ma ots e ma foms calöfik nutimik piädas vöds sököl binons lönediks:

= hireg,

= jevod,

= jireg,

= tüm,

= bijop,

= pion.

Pö zesüd fo ats geb lima balid: cöga- < binon mögik. Sams: cögatüm, cögajevod, cögahireg. Atos no tefon eli **pion**, kel binon vöded cögik patik.

III:23:2022

Malädan.

Tiäd rigik konotila fa ‚Frank Roger' pelautöla binon ‚The Patient'.
Petraduton ini Volapük fa ‚Hermann Philipps'. Dil 1id.

„No riskädos", sanan äsagom. „Plu duinolöd jäfi koapik, drinolöd vati mödik, läs gebolöd sali e pini. Suno säkäds saunöfik ola ofinons. Jenöfiko no zesüdos ad kudön. Atos voiko nomon pö mans lifayelas olik. Steifülolös ad lifön saunikumo, o söl: ‚McFadden', ed obenol vemikumo."

Kludo ägebob tridemis pla lift, ägolob plas toodön, äklemob elis ‚crisps' e nibotis, ed äfidob nen protest diätazibis valik, kelis jimatan oba äkvisinof. Äbaicedof löliko ko sanan. Älecedob vali at kludöfiki.

Sanamesüls at ye no äbinons benosekiks. Vetot oba no äläsikon, e no äsenälob obi benikumi. Äbespikob säkädi ko jimatan oba, ed äkludobs, das ispetob sekis tu suniko, e das äsötob fövön töbidis. Ye „saunasäkäds pülik" oba ai plu ävemikumons.

Äsufob fifaglepädis. Bludapedot obik älöpikon ed ädonikon. U no äbinob faemik ud äbinob nesatovik. Äsenob süpo dolis in dils anik koapa obik, kels ye sunädo änepubons. Ömna töbo äkanob tovön doati, ed ün timüls votik äblümob ad feapladön belis.

Din bisarikün äbinon, das dü dels anik no äneodob lüni. Milagiko ilibikob de logamafäg döfik, ye te nelaidüpiko. Sümikos äjenon tefü lilamafäg obik. Dü del lafik äbinob löliko sudik, e poso äkanob lilön gudikumo ka föro büo. Kis üfo äjenon-li tefü koap oba?

Dönu äkonsälidob sanani. Äsäkom, va itävob brefobüo lü tops vütroplänik, u va ikosädob ko jiprostitans. Nos atosa ibinon jenet – äsva jenots somik äkanonsöv plänön pubodis bisarik at –, u ba äbedotom bepenami oba sümptomas. Alo päsludos, das vestig staböfik tefü saunastad oba öklülädon-la frutön.

Kludo ägolob lü malädanöp, kö ädadunoy blufis lemödik pö ob. Ämutob blibön us diseinü küped, jüs blufaseks ödabinons. Äfimükoy paratis sanavik leni ob jäfidi koapa obik laidiko öpenetölis. Äsenälob obi ze gudiki. Äsufob säkädis te pülikis, kels ye suno ämoikons.

Ün del fovik sanan ävisitom obi. Äsäkom obe, lio äsenälob, ed ägeob: „Cedob, das badikünos epaseton, ab sagolös, begö! kis ejenon pö koap obik!"

III:24:2022

Ägespikom, das nog ösötons dadunön blufis zuik, büo ökanonsöv lonülön diagnodi fifümik, ab das ya äkanom sagön, das in blud obik itüvons virudi büo nesevädiki. Äjinos, das ädunon sperimäntis ko koap obik dub votükön kobodi bluda obik, ceno gudikumön e badikumön döfis semik, vestigön sekis mesülas oka demü diseins löliko nesevädiks, neföro ye reafön plödiü mied.

„No sevobs, kis din at binon u kikodo dunon atosi, ab bo no desinon ad deidön u pu dämükön oli. No biton äs virud seimik votik, keli sevobs. Neföro äküpedobs büo somikosi.”

„Kisi üfo odunols-li dö atos?”

„Ebo anu töbo kanobs dunön seimikosi. Jinos, das no geädon ad virudistöpädians u medinam votik.”

„Klu cedol-li, das yuf nemögon pro ob, das sanav nutimik no fägon ad yufön obi?”

„Äsä esagob, mutobs dunön nog blufis mödo mödikumis, büä okanobs reafön ad diagnod fifümik, ab, si! ebo anu töbo kanobs dunön bosi pro ol. Votaflano, no plu sufol säkädis sanavik. If no sevobsöv gudikumo atosi, sagobsöv, das binol lesaunik.”

„Atos sinifon-li, das dalob golön lomio?”

„No nog. Vipobs ad dunön blufis zuik anik. Mutobs setuvön utosi, kel dabinon in bludasirkülam ola.”

Kludo äblibob in malädanöp dü dels mödikum anik. Sümptoms bisarik valik et imoikons vüo, ed utos, kelos inüdranon ini ob, no plu äböladon obi. Ad sädredikam oba, saunastad obik ägudon dönu. Vü blufs äbejäfob bosilo reidi, älelogob televidabroadotis, ed ädunob telefonotis mödik ko jimatan obik. Äsagof, das ikoedof vestigön bludi oka ad gevön oke fümi. Virud et ye no pituvon. Kludo glepäd obik ba no äbinon näfätik, u ba balugiko iläbof. Äspikobs veitöfiko dö dinäd at. Kis äbinon-li din ninü ob? Lio inüdranon-li ini koap oba, e kis äbinon-li desin ona? Kikodo ivälon-li obi? Äbinon-li riskädik u nendämovik? Äkanon-li senälön? Ba büfo nog ästebedon-li, ad flapön vemiko latikumo? Sötob-li sananis konfidön u badikünosi spetön? Älabobs säkis mödik, ab töbo gespikis.

Täno ün del semik sanan dönu ävisitom obi.

Fövot ofovon.